

## LLENGUA CATALANA 2

Profs.: M. Bassols, J.A.Castellanos i  
A.M. Torrent  
2on. curs.  
1992-93

### PROGRAMA

#### A. CONTINGUTS

##### 1. *L'anàlisi del discurs.*

1.1. El text com a unitat comunicativa.

1.2. Els conceptes de correcció, cohesió, coherència i adequació.

##### 2. *Factors de cohesió textual.*

###### 2.1. La substitució i la repetició

2.1.1. Dixi

2.1.2. Anàfora

2.1.3. Relacions semàntiques

2.1.3.1. Sinonímia

2.1.3.2. Relacions no sinonímiques

###### 2.2. La connexió

2.2.1. Conjuncions

2.2.2. Adverbis

2.2.3. Altres elements connectors

2.2.3.1. Definitització del SN

2.2.3.2. Correspondència dels temps verbals

2.2.3.3. Entonació i ritme.

2.2.3.4. Puntuació.

###### 2.3. El coneixement compartit del món

2.3.1. Pressuposició i implicació

2.3.2. Articulació tema / rema

### 3. *Coherència i tipus de base textual*

3.1. Definició.

3.2. Tipologia bàsica.

3.2.1. Narració.

3.2.2. Descripció.

3.2.3. Exposició.

3.2.4. Argumentació.

3.2.5. Instrucció.

3.2.6. Altres tipus.

### 4. *Adequació i model lingüístic dels mitjans de comunicació.*

4.1. Traducció: tòpics i errades.

4.2. Transformació i correcció de fonts orals.

4.3. Recursos retòrics més utilitzats.

## B. PRACTIQUES

a) Exercici de correcció.

b) Exercici de traducció de tèlexs i d'anuncis.

c) Exercici sobre els factors de cohesió.

d) Exercici sobre les bases textuales.

e) Exercicis d'adequació.

f) Exposició oral.

BIBLIOGRAFIA

- 1 Actes...(1987) *Actes de les Segones Jornades d'Estudi de la Llengua Normativa*. Departament de Llengua Catalana de la Universitat de Barcelona (16 i 17 de desembre de 1985). (Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1987)
- 1 Actes...(1989) *Actes de les Terceres Jornades d'Estudi de la Llengua Normativa*. Departament de Filologia Catalana de la Universitat de Barcelona. 17 i 18 de desembre de 1987. (Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1989)
- 1 BADIA, Antoni M., *Gramàtica catalana* (Barcelona, Gredos, 1962)
- Rev. BASSOLS, Margarida, "Algunes aportacions de la pragmàtica a l'anàlisi del discurs", a *Caplletra*, 7, p. 33-50 (1990)
- Rev. BASSOLS, Margarida, "Les inferències pragmàtiques", a COM (1992).
- 1 BERNARDEZ, E., *Introducció a la Lingüística del Text* (Madrid, Espasa-Calpe, 1982)
- 1 BRUGUERA, Jordi, "Algunes qüestions de normativa del lèxic", dins *Problemàtica...* (1984)
- 2 BRUGUERA, Jordi, *Història del Lèxic Català* (Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 1985)
- 2 CABRÉ, T./RIGAU, G., *Lexicologia i Semàntica* (Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 1986)
- 1 CABRÉ, M. Teresa, "Normalització terminològica", dins *Actes...*(1987)
- 2 CASSANY, Daniel, *Descriure escriure* (Barcelona, Empúries, 1987)
- 4 COROMINA, E. *El 9 Nou. Manual de redacció i estil*. EUMO (Vic, 1991).
- Rev. CUENCA, M. Josep, "La connexió textual: l'adversativitat en el nivell textual", a *Caplletra*, 7, p. 93-116 (1990)
- Rev. CUENCA, M. Josep, "Els matisadors: connectors oracionals i textuais", a *Caplletra*, 8, p. 149-167 (1991)
- 4 Diari de Barcelona. Un model de llengua pels mitjans de comunicació. Llibre d'estil del Diari de Barcelona (Barcelona, Empúries, 1987)
- Rev. ESPINAL, M. Teresa, "Tu rai!" Observacions sobre un mot-frase anafòric" a *Els Marges*, no. 18-19, p. 102-108 (gener-maig, 1980)

- 2 FABRA, Pompeu, *Gramàtica catalana* (Barcelona, Teide, 1956)
- 1 FABRA, Pompeu, *Converses filològiques*. 10 volums (Barcelona, Barcino, 1954-56)
- 1 FERRANDO, Antoni, ed. , *La llengua als mitjans de comunicació* . Actes de les Jornades sobre la Llengua Oral als Mitjans de Comunicació Valencians. Institut de Filologia Valenciana (València 1987)
- 2 FERRATER, Gabriel, *Sobre el llenguatge* (Barcelona, Edicions dels Quaderns Crema, 1981)
- 1 FONTANIER, Pierre, *Les figures du discours* (Paris, Flammarion, 1977)
- 1 Gabinet de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya, *Majúscules i minúscules* (Ed. de la Generalitat de Catalunya, 1990)
- Rev GARDLERA, Narcís, "Una qüestió d'ordre: la disposició dels elements de l'oració", a *Els Marges*, no. 18-19, p. 19-37 (gener-maig, 1980)
- Rev. GRACIA, Lluïsa, "Tu també ho fas? Reflexions sobre l'ús de FERHO en català" a *Com*, no. 17, p. 27-29 (desembre, 1988)
- Rev HURTADO, Amparo, "La traducció en l'ensenyament comunicatiu de llengües", a *Com*, no. 16, p. 4-8 (agost 1988)
- 1 LAMUELA, Xavier, *Tradició i modernitat en el llenguatge administratiu* (Barcelona, Escola d'Administració Pública, 1986)
- 1 JAKOBSON R., *Lingüística i poètica*. (Madrid, Gredos, 1981)
- 1 LACREU, Josep, *El català estàndard occidental* (Publicacions de la Universitat de València, 1990)
- 1 MARI, Isidor, "Varietats i registres en la llengua dels mitjans de comunicació de masses", dins *Actes...*(1987)
- Rev MARI, Isidor, "La repetició, la substitució i les pro-formes" a *Com*, no. 17, p. 24-26 (desembre, 1988)
- 1 MARQUET, Lluís, "La terminologia tècnica i científica", dins *Problemàtica...*(1984)
- 1 MOLLA, Toni, *La llengua als mitjans de comunicació* (València, Ed. Bromera, 1990)
- 1 PAYRATO, Lluís, *Català col.loquial* (1988, València, Biblioteca Catalana, Universitat de València).
- 1 *Problemàtica...*(1984), *Problemàtica de la normativa del català*. Actes de les Primeres Jornades d'Estudi de la Llengua Normativa Departament de Llengua Catalana de la Universitat de Barcelona.

(30 de setembre i 1 d'octubre de 1983) (Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1984)

- 2 RIGAU, Gemma, *Gramàtica del discurs* (Bellaterra, Publicacions de la UAB, 1981)
- Rev. RIGAU, Gemma, "Entorn de la naturalesa anafòrica dels pronoms en català", a *Els Marges*, no. 16, p. 93-98 (maig, 1979)
- 2 RUAIX, Josep, *Punts conflictius del català. Deu estudis sobre normativa lingüística*. (Barcelona, Barcanova, 1989)
- 1 SEGARRA, Mila, "Reflexions sobre la normativa sintàctica actual", dins *Problemàtica...*(1984)
- 2 SOLA, Joan, *Estudis de sintaxi catalana*, Vols. 1 (1972) i 2 (1973) (Barcelona, Edicions 62)
- 2 SOLA, Joan, "Qüestions sintàctiques pendents" , dins *Actes del VIè Col.loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes* (Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1983)
- 2 SOLA, Joan, *Qüestions controvertides de sintaxi catalana* (Barcelona, Edicions 62, 1987)
- 1 SOLA, Joan/ PUJOL, Josep M., *Tractat de puntuació* (Barcelona, Empúries, 1989)
- 1 SOLA, Joan, *Normativa i lingüística* (Barcelona, Empúries, 1990)
- 4 SPANG, Kurt, *Fundamentos de retòrica* (Pamplona, Eunsa, 1979)
- 1 TORRENT, A.M. "Notes sobre la presència de la llengua catalana en els anuncis catalans" Actes del IX Col.loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes (Pub. de l'Abadia de Montserrat, 1992).
- 1 VALLVERDU, Francesc, "El model de llengua als mitjans de comunicació" , dins *Actes...*(1987)
- Rev. VIANA, Amadeu, "Sobre el català col.loquial", a *Els Marges*, no. 35 , p. 86-94 (setembre, 1986)